UNIVERSITÀ DI PAVIA

Anno Accademico 2016/2017

LINGUA INGLESE 2	
Anno immatricolazione	2015/2016
Anno offerta	2016/2017
Normativa	DM270
SSD	L-LIN/12 (LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE)
Dipartimento	DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI
Corso di studio	LINGUE E CULTURE MODERNE
Curriculum	PERCORSO COMUNE
Anno di corso	2°
Periodo didattico	Secondo Semestre (27/02/2017 - 01/06/2017)
Crediti	9
Ore	36 ore di attività frontale
Lingua insegnamento	INGLESE
Tipo esame	ORALE
Docente	BAICCHI ANNALISA (titolare) - 9 CFU
Prerequisiti	Aver superato l'esame di Lingua Inglese 1.
Obiettivi formativi	.
Programma e contenuti	titolo del corso: English Lexis and Syntax in Meaning Construction Il corso affronta lo studio di aspetti morfo-sintattici e lessicali nella costruzione del significato in varie tipologie di testi scritti e orali e in specifici contesti d'uso accademico e professionale della lingua inglese, anche attraverso l'uso di corpora e risorse elettroniche. Partendo dallo studio dei verbi inglesi, della loro valency grammar, dell'alternanza sintattica e delle classi semantiche verbali, e utilizzando i più recenti approcci di analisi dell'organizzazione linguistica e della strutturazione dell'informazione, il corso si focalizza sulle costruzioni morfologiche, lessicali, sintattiche e illocutorie della lingua inglese, anche in chiave contrastiva e traduttiva con la lingua italiana, al fine di sviluppare negli

studenti la capacità descrittiva, analitica e critica di fenomeni a vari livelli di complessità linguistica e testuale.
Parallelamente, il corso pone particolare enfasi sullo studio dell'impianto fonetico e fonologico della lingua inglese.

Il corso si avvale dell'ausilio della 'didattica integrativa' CEL svolta nel primo e nel secondo semestre. Partendo da un livello iniziale B1/B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue, il corso mira a sviluppare armonicamente la competenza linguistica pratica in relazione alle quattro abilità, (B2 per comprensione orale e produzione scritta e orale; C1 per la comprensione scritta). Sarà inoltre rivolta particolare attenzione alla pratica della traduzione e pertanto gli studenti Erasmus possono accedere al corso solo se in possesso di Certificazione Internazionale attestante la competenza della lingua italiana pari al livello C1. A partire dal secondo semestre sono previsti incontri di tutorato durante i quali gli studenti possono esercitarsi su vari aspetti dell'uso della lingua inglese.

Metodi didattici

Lezioni frontali

Testi di riferimento

LETTURE OBBLIGATORIE COMUNI AI DUE CURRICULA (curriculum 'Lingue per l'Impresa' e curriculum 'Linguistico-Filologico-Letterario'):

Hancock M. (2012). English Pronunciation in Use - Intermediate with answers and Audio CDs plus CD-ROM. Cambridge, CUP.

Dispense a cura della docente (disponibili presso la Libreria CLU a partire da metà febbraio 2017)

Brinton L. & Brinton D. (2010). 'The Internal Structure of Words and Processes of Word Formation'. In L.Brinton & D.Brinton, The Linguistic Structure of Modern English. Amsterdam-Philadelphia, John Benjamins, pp.: 79-112.

Brinton L. & Brinton D. (2010). 'Lexical Semantics'. In L.Brinton & D.Brinton, The Linguistic Structure of Modern English. Amsterdam-Philadelphia, John Benjamins, pp.: 143-182.

Brinton L. & Brinton D. (2010). 'Information Structuring and Speech Act Theory'. In L.Brinton & D.Brinton, The Linguistic Structure of Modern English. Amsterdam-Philadelphia, John Benjamins, pp.: 324-352.

ULTERIORI LETTURE OBBLIGATORIE

- per il curriculum 'Lingue per l'Impresa':

Gotti M. (2006). 'The Language of Tourism as Specialized Discourse'. In O.Palusci & S.Francesconi, Translating Tourism. Trento, EUST: pp. 15-34.

Partington Alan (1998). “Metaphor”. IN Patterns and Meaning. Amsterdam: Benjamins. Chapter 7: pp. 107-120.

- per il curriculum 'Linguistico-Filologico-Letterario':

Adams Valerie (2001). Complex Words in English. London: Longman. Chapter 10: pp. 121-132.

Baicchi A. (2002). 'The Translation of Personality: Prismatic Dynamics of Emotive Markers'. In A.Serpieri & K.Elam, On Literary Translation, Textus XIV, pp. 145-162.

Gli studenti sono tenuti ad esercitarsi autonomamente con i seguenti testi:

Conrad, S. et al. (2002), Longman Student Grammar of Spoken and Written English. Workbook with keys. London, Longman.

Hancock M. (2012). English Pronunciation in Use - Intermediate with answers and Audio CDs plus CD-ROM. Cambridge, CUP.

Grammatiche di consultazione:

Biber D. et al. (2002). Longman Student Grammar of Spoken and Written English. London, Longman.

Downing, A. & P. Locke (2007). A University Course in English Grammar. London, Routledge.

Dizionario per la pronuncia

Cambridge English Pronouncing Dictionary (con CD-Rom).

Dizionari consigliati

monolingue:

Oxford Learner's Dictionary for Academic English;
Oxford Advanced Learner's Dictionary;
Collins Cobuild Advanced Dictionary of English;
Longman Dictionary of Contemporary English;
Macmillan English Dictionary (online free version at http://www.macmillandictionary.com).

bilingue :

Picchi, F. Grande Dizionario di Inglese con CD-ROM, Milano, Hoepli, 2002.

Modalità verifica apprendimento

Modalità di verifica: esame orale preceduto da prova propedeutica.

L'esame orale valuterà sia la conoscenza e la capacità di elaborazione critica dei contenuti del corso sia il livello di competenza linguistica raggiunto (B2 per comprensione orale e produzione scritta e orale, C1 per la comprensione scritta, secondo il Quadro Comune Europeo di

	Riferimento per le Lingue, QCERL). L'esame orale sarà preceduto dalla prova propedeutica, la quale contribuisce al 50% del voto complessivo dell'esame. Tale prova propedeutica è mirata a una verifica complessiva delle competenze d'uso della lingua inglese ed è costituita dalla prova olistica docente e dalle prove relative alle attività CEL (collaboratori ed esperti linguistici). La prova olistica docente è del tipo 'Reading Comprehension' e corrisponde al livello C1 del QCERL: viene somministrata nelle sessioni, estiva, autunnale e invernale, e gli studenti possono esercitarsi nello svolgimento di tale modalità di verifica anche durante i tutorati. Le prove di verifica CEL consistono in una prova scritta, una prova di ascolto e una prova orale. Gli studenti che frequenteranno la didattica integrativa dei CEL con regolarità (almeno il 70%) potranno optare per una valutazione progressiva sotto forma di prove parziali (assessments). Gli studenti non frequentanti (ossia quelli che otterranno una frequenza inferiore al 70% della didattica integrativa) saranno invece valutati con analoghe prove somministrate globalmente nelle sessioni estiva, autunnale e invernale (unified preliminary language test). Prima dell'esame finale la prova olistica docente ingloberà i risultati delle prove relative alle attività CEL somministrate o in corso d'anno (assessments) o complessivamente come prova globale (unified preliminary language test). L'uso del dizionario non è consentito per nessuna prova. Le prove propedeutiche, se superate, hanno validità di 13 mesi.
Altre informazioni	.
Obiettivi Agenda 2030 per lo sviluppo sostenibile	$lbl_legenda_sviluppo_sostenibile